

Proyecto

# Gestión

de voluntarios  
espontáneos en la  
respuesta y  
recuperación ante  
desastres (SV)

Managing spontaneous volunteers in the response and recovery to disasters

**2017-2018**

# Fundamento

Este trabajo comenzó con un proyecto financiado por DEFRA (The Department for Environment, Food and Rural Affairs) del gobierno del Reino Unido durante los años 2013-2015 que buscaba identificar la necesidad de una política en el Reino Unido sobre voluntarios espontáneos (SV) en emergencias.

El presente proyecto representa el primer esfuerzo por promover (en el extranjero) la norma ISO22319 y la política del Reino Unido en manejo de voluntarios, usando Chile como estudio de caso, lo cual puede servir de base para orientar a otros países de América Latina.

Los desastres deben también convertirse en oportunidades, es por ello que tomando como ejemplo y caso de análisis, la experiencia de la Provincia de Concepción tras los mega incendios de la reciente temporada estacional de incendios forestales, es que cobra mucha relevancia poder conjugar dos elementos esenciales para abordar de manera positiva las capacidades que pueden poner al servicio los Voluntarios Espontáneos en emergencias o desastres.

Uno es que Chile tiene una vasta experiencia en el manejo de desastres de gran magnitud, mientras que el gobierno inglés tiene un amplio desarrollo en el diseño e implementación de guías, políticas y normas orientadas a la reducción del riesgo de desastres. Ambos países pueden nutrirse con sus experiencias locales a través de la colaboración en este proyecto, intercambio a través del cual se fortalezca la resiliencia Comunitaria.

# Descripción del proyecto Project overview

---

Los voluntarios espontáneos (SV) son individuos que no están afiliados a las organizaciones de respuesta oficial existentes, pero que están motivados para proporcionar apoyo no pagado a la respuesta y / o recuperación a un desastre. Los voluntarios espontáneos pueden ser cruciales para reducir el impacto de los desastres, particularmente en los países en desarrollo, donde la capacidad de los funcionarios de respuesta puede ser insuficiente en el contexto de restricciones de recursos y prácticas menos desarrolladas.

Este proyecto tiene como objetivo mejorar la práctica de gestión de SVs en Chile y Argentina mediante la transferencia de conocimientos de investigación del Reino Unido a través de la implementación de una Norma Internacional desarrollada por UoM. Se utilizará un enfoque de investigación participativa para incluir a las partes interesadas para traducir la orientación en una política y procesos aplicables a estos países. Esto contribuye a aumentar la seguridad y el bienestar de los SV, así como a aumentar la capacidad de resistencia de los países en desarrollo para hacer frente a futuros desastres.

## Objetivos

Mejorar la gestión de voluntarios espontáneos en Chile y Argentina en el contexto de emergencias y desastres .

Implementar la Norma Internacional (ISO22319) sobre la gestión de SV para las prácticas de manejo de desastres en Chile y Argentina.

Desarrollar e implementar una política y procesos de gestión de SV en Chile y Argentina.

Aumentar la participación segura y el bienestar de SV en la respuesta / recuperación de desastres en los países en desarrollo.

# Oportunidades para el fortalecimiento de capacidades donde sea aplicable

## Opportunities for capacity building where applicable

El Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres de las Naciones Unidas pide apoyo a los países en desarrollo para fortalecer su capacidad de respuesta a desastres.

Chile y Argentina son países que están constantemente afectados por desastres naturales durante los cuales la demanda de respuesta de emergencia excede la oferta. Una forma de aumentar la capacidad de gestión de desastres consiste en planificar la participación de los SV de una manera segura y administrada, pero esto requiere que se diseñen y apliquen políticas y prácticas.

El proyecto contribuirá a aumentar la capacidad de resiliencia de los gobiernos locales y nacionales trabajando estrechamente con ellos y sus comunidades, ONGs, SVs, personal de respuesta a emergencias y empresas.

# Enlace a la investigación realizada en la Universidad de Manchester

Link to research undertaken at The University of Manchester

---

Este trabajo comenzó con un proyecto financiado por DEFRA (2013-2015) que buscaba identificar la posible necesidad de una política del Reino Unido sobre voluntarios espontáneos en emergencias. UoM co-financió el proyecto. El informe final fue seleccionado para su publicación en el sitio web de DEFRA en julio de 2015 y UoM se acredita en la portada para asegurar su elegibilidad para REF.

El informe DEFRA fue adoptado por dos autoridades locales del Reino Unido (Consejo del condado de Somerset y el condado de Lincolnshire), donde los funcionarios lo utilizaron para desarrollar su propia guía local y probó que mediante la realización de tres ejercicios en vivo que involucra a unos 500 funcionarios y SVs. Siguiendo la Recomendación 12 del informe DEFRA, el gobierno británico estableció el Comité Nacional del Reino Unido sobre SV (marzo de 2015). A raíz de la Recomendación 13, el Comité encomendó a la Oficina del Gabinete del Reino Unido la elaboración de una guía nacional, que se inició en un taller de 100 funcionarios gubernamentales locales / nacionales co-organizado por la Oficina del Gabinete, DCLG (junio de 2016). Utilizando el informe DEFRA, el PI desarrolló una guía internacional a través de la Organización Internacional de Normalización (ISO), ISO22319 titulada "Orientación para planificar la participación de voluntarios espontáneos en la respuesta a incidentes mayores". ISO22319 ha sido formalmente adoptado por el Reino Unido (BSi ISO22319) y por la Argentina (IRAM ISO22319) (y otros países)

Esta investigación cambió la narrativa nacional del Reino Unido en la comunidad de respuesta de emergencia de que "los SV deben ser desalentados porque son un riesgo" para "los SV deben ser manejados para trabajar con seguridad para poder aprovechar su capacidad". Se ha desarrollado una nueva teoría: la paradoja de "implicación / exclusión": sector sin fines de lucro y sector voluntario trimestral. 46 (2), 352 - 371. [RRE de 4 calificaciones]

# Equipo y funciones del proyecto

Profesor Duncan Shaw  
Universidad de Manchester  
Investigador principal.

Sus intereses de investigación se centran en la respuesta del gobierno y ciudadanos a los desastres. Desarrolló el informe DEFRA sobre voluntarios espontáneos e ISO22319.

Es Director de Investigación del Instituto de Investigación Humanitaria y de Conflictos (HCRI). Es co-investigador en el proyecto financiado por EPSRC "Gestión de desastres y resiliencia en sistemas de energía eléctrica" realizado en Chile.

Dr. Jenny Moreno,  
Universidad de  
Manchester  
Investigador Asociado

Su investigación se centra en la resiliencia de la comunidad después de los desastres naturales en el contexto de los países en desarrollo. Actualmente trabaja como AR en el proyecto financiado por EPSRC "Gestión de desastres y resiliencia en sistemas de energía eléctrica" realizado en Chile.

# Actividades claves

## Plan de trabajo del proyecto

### Key activities and project work plan

Breve revisión de la literatura

Reporte retos a la participación de SVs en Chile y Argentina en tiempos de desastre.

Fecha: Marzo 2018.

Traducción de las directrices y políticas del Reino Unido SV en español 1)

ISO22319 traducido al español.

La guía de la autoridad local del Reino Unido traducida al español. Fecha Abril 2018.

Dr. Moreno

Pautas de diseño de SV para Chile y Argentina 1) Una guía para Chile (incorporándola en la Autoridad Local de Concepción)

IRAM y Dr. Moreno

Talleres de Difusión con actores clave en Chile y Argentina para desarrollar lineamientos locales de SV.

Dos talleres en Chile con 100 profesionales, a nivel regional y nacional.

Dos talleres en Argentina con 100 profesionales, a nivel regional y nacional.

Fechas: Noviembre - Diciembre 2018 Dr. Moreno y Prof Shaw

Video Conference Based-Knowledge Exchange

Una videoconferencia con profesionales británicos, chilenos y argentinos para intercambiar conocimientos en SV.

Fechas: Agosto de 2018 Dr. Moreno y Prof Shaw

# Beneficios – socio (s) externo (s)

Benefits- external partner(s)

Los socios externos, incluidos los gobiernos nacionales, regionales y locales de Chile y Argentina, se beneficiarán de la experiencia y la orientación en SV desarrolladas en el Reino Unido. Estos socios colaborarán en los talleres para diseñar planes locales para gestionar eficientemente la inclusión de voluntarios espontáneos durante los desastres . También difundirán los resultados del proyecto en los diferentes niveles, incluidos los locales, regionales y nacionales. Por lo tanto, el impacto se extenderá por todo el país.

El desarrollo de planes locales puede fortalecer las prácticas de manejo de desastres en Chile y Argentina y contrarrestar los efectos negativos de las limitaciones de recursos.

Los SV pueden ser un apoyo adicional a los que responden a emergencias cuya capacidad suele superarse por la magnitud de los eventos de gran magnitud como los terremotos, tsunamis y incendios forestales, como se ha observado en el pasado. Por ejemplo, el sistema de manejo de emergencias en Chile se observó en enero de 2017, donde miles de voluntarios espontáneos ayudaron a combatir los peores incendios forestales de Chile. Los SV pusieron en peligro sus vidas porque no tenían la maestría y el equipo apropiado para luchar los devastadores incendios forestales.

Las redes sociales mostraron que incluso los niños, los jóvenes, las mujeres y otros grupos vulnerables formaban parte de los SV. Por lo tanto, el desarrollo de planes locales puede ayudar a reducir el riesgo de involucrar SV durante desastres , y usarlos como un sistema de apoyo para los planificadores de emergencia bajo un marco de administración.



# Resultados esperados e impactos

## Expected outcomes and impacts

---

Vamos a involucrar a todos los niveles de planificación de emergencia, incluyendo los niveles de ciudad, provincial, regional, nacional e internacional. Concretamente, contamos con el apoyo de la Gobernación Provincial de Concepción, de la Oficina Nacional de Emergencias de Chile y de la ONU. Se beneficiarán del proyecto mediante el uso y la adaptación de las políticas del Reino Unido y la aplicación de la ISO22319 a las prácticas de gestión de desastres.

El desarrollo de planes locales para el manejo de SV puede ser una fuente de apoyo a las diversas necesidades que generalmente no se satisfacen durante los desastres, especialmente en los países en desarrollo. Por lo tanto, el impacto de futuros riesgos naturales puede ser reducido usando SV como un recurso adicional para los respondedores de emergencia. Los planes locales también pueden contribuir a mejorar el sistema nacional de manejo de desastres en Chile y Argentina. Además, la traducción de las políticas y directrices del Reino Unido al español puede ser útil no sólo para Chile y Argentina, sino también para otros países latinoamericanos. Finalmente, el proyecto puede fomentar la discusión política de SV en Chile y Argentina, tema que actualmente falta en la agenda política de estos países.

El progreso será medido por:

La terminación de ISO22319 y la guía de autoridades locales del Reino Unido traducido al español.

El número de planes locales diseñados en Chile y Argentina.

Reuniones con los principales interesados.

Número de asistentes a los talleres.

## Contacto

- **Mail:**

Jenny Moreno romero

[jenny.morenoromero@manchester.ac.uk](mailto:jenny.morenoromero@manchester.ac.uk)

Dr Jenny Moreno

Research Associate

Alliance Manchester Business School

The University of Manchester

Room H28 Sackville Street Building

+ 44 161 306 5885

- **Mail:**

Alex Tardón Miranda

[atardon@interior.gov.cl](mailto:atardon@interior.gov.cl)

Director Provincial Protección Civil y Emergencias

Gobernación Provincial Concepción-Chile.

**Address:**

Anibal pinto 442 Segundo Piso

Concepción - Chile.

